

日本画记



[日本画记_下载链接1](#)

著者:[美] 蒋彝

出版者:世纪文景/上海人民出版社

出版时间:2018-2

装帧:平装

isbn:9787208148185

20世纪60年代，旅居英美数十载的蒋彝带着他的乡愁行至日本。

抛开所有对这片土地的固有印象，他的足迹远超大多数日本国人之所及。

去东京观看国际大都会的繁华演绎；

到古都奈良寻找千年前的一株八重樱；

在河口湖畔等待云消雾霁后富士山的笑靥；

于十和田的风雨里探访传说中耶稣的坟茔。

兴之所至，

雍容古雅的伊势神乐信手成诗；

华丽摩登的宝冢歌舞挥笔成画。

蒋彝用他中国传统文人的行游方式，

一程又一程地描绘这个国度的别样风情。

是为《日本画记》。

扁脸；鼻子没有什么鼻梁；头发乌黑，夹着几丝白发；双眼微微地斜着，往下而不是朝上；身穿英国五十先令定制的灰色外套；走路不像英国人；兴许是个白痴，因为他两眼不眨地久久盯着一棵小枫树，盯着湖上的三只白鸭，看的时间更长；漫步而行，仿佛大病住院了多年似的。——蒋彝“自画像”

他是中国文化的国际使者，英国皇家艺术学会会员，美国科学院艺术学院院士。

他是饮誉国际的散文家、画家、诗人、书法家，受到西方学界和艺术界的高度评价，贡布里希盛赞他“才华洋溢又迷人”。

他交友广阔，朋友圈里有杨联陞、徐悲鸿、刘海粟、梅兰芳、熊式一、萧乾、叶君健、吴世昌、铃木大拙、华兹生……

他在旅行中喜欢沉默不语，抛开政治、战争等因素描绘异乡的风景人文，一系列隽永的画记却成功打通中西文化成为经典，经久不衰。

今天我们重读他这些出版于上世纪中叶的作品，不仅仅是为了解一个遥远国度的文化历史背景，更在于享受那份行走观察中淡然的快乐，体悟文化与人生的心境，重新认识周遭的世界，感受生命的美好。

作者介绍：

蒋彝（1903—1977），字仲雅，又字重哑，江西九江人。

出身书香门第，自幼从父亲习书画，深得东方艺术之精神。

青年时期进入东南大学学习化学，之后投笔从戎，加入北伐。

战后历任三地之县长，因求变革而得罪权势，痛心政治腐败之下，辞官赴英，却不承想一走竟是数十年。

旅居英美期间，以笔名“哑行者”出版了一系列隽永的旅行画记，畅销西方，成为享誉国际的散文家、画家、诗人和书法家，堪称“中国文化的国际使者”。

1975年回到阔别数十年的祖国，与妻女团聚。

1977年逝于北京，归葬家乡庐山脚下的马回岭公墓。

梁贝特（1987—），祖籍浙江温岭。留英七年，现居杭州。牛津大学古典学专业研究生。目前供职浙江大学，擅长英汉互译。

目录: 序

第一章	东京万象
第二章	日光胜景
第三章	三顾箱根
第四章	小泉八云与别样镰仓
第五章	河口湖畔赏富岳
第六章	名古屋与明朝陈元赟
第七章	伊势神乐
第八章	养珠与鸟羽
第九章	浪漫京都
第十章	杨贵妃与山口县
第十一章	奈良樱与鹿
第十二章	四国高松港
第十三章	宫岛漂浮神社
第十四章	别府地狱温泉与猴子
第十五章	熊本与周边城市
第十六章	天草、岛原之乱
第十七章	云仙小爱染堂
第十八章	长崎探西
第十九章	元军与博多
第二十章	松江与出云
第二十一章	隐岐日落
第二十二章	鸟取沙丘与仓敷艺珍
第二十三章	冈山后乐园与白鹭城
第二十四章	宝冢女孩
第二十五章	大阪巨石
第二十六章	纪伊胜浦原捕鲸海岸
第二十七章	世界三大奇迹之一
第二十八章	僧侣画师雪舟与天桥立
第二十九章	城崎近效玄武岩洞
第三十章	岐阜之鸬鹚捕鱼
第三十一章	高山祭与金泽莲
第三十二章	轮岛漆器
第三十三章	佐渡岛盆舞节
第三十四章	水户与明人朱舜水
第三十五章	政宗之仙台与芭蕉之松岛
第三十六章	十和田湖与耶稣

第三十七章 拟建之海底隧道

第三十八章 昭和新山与洞爷湖

第三十九章 登别熊牧场

第四十章 白老阿伊努村与支笏湖

第四十一章 “第二京都” 未来札幌

第四十二章 旭川与神居古潭

第四十三章 天人峡与层云峡瀑布

第四十四章 阿伊努人、球藻与阿寒湖

第四十五章 钏路丹顶鹤

后记

• • • • • [\(收起\)](#)

[日本画记_下载链接1](#)

标签

日本

旅行

蒋彝

随笔

绘本

画册

2018

散文

评论

我以为里面都是画，结果都是文章。

推荐蒋彝

先生的《日本画记》，并非讲日本绘画艺术，而是像他旅行其他国家的游记，因为书里一些地方去过，由蒋先生来写半个世纪之前的日本，仿佛好多建筑都不见了，先生生于1903年绘画诗文写字，汉学修养让人读来顺畅，更感人的是先生的思想，宽容，细腻，博学，竟然还高尚，高尚的含义是我舍去了没有卖弄，精神纯洁，所以写出来的东西让人感动。

不一样的日本画中游，精彩有趣，妙书。

文如画，细腻悠韵，一笔古意夹带异国风采，满眼尽显温柔风土恋情

原来蔡彝的舅公就是济南惨案里被日军割掉鼻子耳朵挖出眼睛的蔡公时先生，这使得整本画记有了不一样的底色。表面上看，仍然是蒋一贯的风格：以中国文化来触碰异域文化，以旧诗词、中国画笔来表现异域的风景。特别是这本有一种摒弃前嫌的文化包容感，对旅行中的种种美好经历、文化交流予以记录。但直到读完后记，掩卷回味，才能体味到作者在这种包容里的巨大伤痛。这就与他关于伦敦、巴黎、纽约等的画记截然不同了。总之，对日本与对西方是相似的写法，所以作者并非献媚或是展示自己的东方色彩，而是一视同仁的文化触碰、获得反应、相互交流。

这一套保留了上个世纪老版书的怀旧气味，真是令人想念呐。送给收过原版收藏的朋友了。

旅日游记~

在中国长大，没有留过学，却在30岁上旅居海外，成为知名的英文作家，蒋彝先生的经历非常具有传奇色彩。1960年代的日本，正是奥运会之后经济欣欣向荣，全国全民族走出战争阴影奋发向上的历史上升期。而当时的中国正处在所谓十年浩劫的折腾中，与世界主流越来越远。日本画记，正好给这段历史留下了一个鲜活而深刻的观察。这本书折射了当时日本社会的文明和发达程度。作者周游日本全国，即使语言不通也没有遇到太多障碍，酒店和出租车等服务业的水准之高，即使以今日的中国来比较，恐怕也是有所不及的。作者的亲人曾是“济南惨案”的受害者，就连作者本人也差点遇害。带着这般复杂的个人情感，作者还能够比较客观地观察日本，并总是不自觉地拿中国和日本作比较，感叹中国没有能够向邻国一样发展，其间隐含的家国情怀，字里行间昭然可见。

万邦书房读就，文字亦画笔，英文名也有意思，silent traveller 其他几本也想一看。

读这本书的三重感叹。一，又有文化又会吃又会玩的旅伴哪里找？这个男人的存在超越了我所有的理想型。二，那是一个还是有“文化圈子”的时代，一个语言不同的中国人可以因为自己“文化人”的身份结实日本各界精英，出入于只有本地人知道的餐厅、禅室，听到只有本地人知道的故事，用中文笔头与当地人毫无隔阂与心理障碍的交流。三、蒋彝竟然曾经任教于哥大，我真是身不逢时，上世纪无数汉学家在哥大校园里星光璀璨的时代怎么就没有被我赶上呢？换个角度想，如果从宏观角度上来说每个历史时期产生的人才数量大致上持平的话，那么我身边的同学朋友们中是不是其中的一个就会成为未来的蒋彝呢？我有没有慧眼识珠的能力能够判断这是我身边的谁？

我深深被作者详细的描述所吸引，游记里穿插了大量的历史，文学，风俗，神话的描写。没有深厚的研究根本不行。作者工作之余能写这么多，真让人钦佩。但是后来发现作者的主要著作之一就是这本书，就降低了钦佩。翻译的非常好。难得的翻译佳作。

写于1970年，作者去了很多冷门的地方。手绘图画，诗句都有。书厚两厘米，去日本时再细读。

从作者详尽的叙述中体会到日本文化之细腻。有很多闻所未闻的小故事，看得津津有味。特别是在中日文化的对比部分，发人深思，恨不能用纸笔摘录下来细细品味。

大概真的很喜欢柏青哥吧，画了好几幅

浅薄无聊了一点。

一个战后游日的中国人 或 学者 看了蒋先生的后记以后才知道他胸中的豁达与善良

只有这样有好奇心的旅者才会觉得每一个景点都美不胜收，尤其有的时候天气还不好，让我觉得很像我喜欢的河童的性格，一个能那么热爱自然环境的人一定超热爱生活。看了后记，才知道作者和日本渊源那么深，能这样放开家族仇恨看日本真的豁达。

并不引人入胜，并不好读。

不賣弄，不浮誇，非常淡定中肯。中日對比筆墨並不多但非常獨到（尤其是文化繪畫對比，可見是真有料的）。

读完后真想去重走作者的旅途，不是攻略，胜似攻略

[日本画记_下载链接1](#)

书评

说起蒋彝这个名字，许多人或许会感到有些陌生。但说起“可口可乐”这个名字，相信大家都不陌生。而这个朗朗上口的译名，就是蒋彝先生翻译的。要知道，Coca-Cola原本的译名可是蝌蚪啃蜡啊。而经蒋彝这么一改，让可口可乐这个名字成为了公认的广告起名典范，让人佩服不已。 蒋彝...

在打开本书以前，我对作者的了解，为零。本来只是想在这个无法出行的假期给自己安排一个云游岛国的机会，却没有想到又和自己一直感兴趣的主题暗暗契合：一个在中国当过县长的作者，一个旅居英美多年的作者，一个通过英语了解日本的作者，一个拥有很多日本友人但也知道1928年可...

[日本画记_下载链接1](#)